

Član 3.

Ova odluka će biti objavljena u "Službenom glasniku BiH - Međunarodni ugovori" na bosanskom, hrvatskom i srpskom jeziku i stupa na snagu danom objavljivanja.

Broj 01-50-1-3493-35/13  
5. decembra 2013. godine  
Sarajevo

Predsjedavajući  
**Željko Komšić**, s. r.

184

Temeljem članka V 3. d) Ustava Bosne i Hercegovine i suglasnosti Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine (Odluka PS BiH broj 01,02-05-2-1009/13 od 5. studenog 2013. godine), Predsjedništvo Bosne i Hercegovine je na 42. redovitoj sjednici, održanoj 5. prosinca 2013. godine, donijelo

**ODLUKU  
O RATIFIKACIJI UGOVORA IZMEĐU BOSNE I HERCEGOVINE I REPUBLIKE HRVATSKE O GRANIČNIM  
PRIJELAZIMA**

Članak 1.

Ratificira se Ugovor između Bosne i Hercegovine i Republike Hrvatske o graničnim prijelazima, potpisan u Bruxellesu, 19. lipnja 2013. godine, u na hrvatskom, srpskom i bosanskom jeziku, te na službenom jeziku Republike Hrvatske - hrvatskom jeziku.

Članak 2.

Tekst Ugovora glasi:

**UGOVOR  
IZMEĐU BOSNE I HERCEGOVINE I REPUBLIKE  
HRVATSKE O GRANIČNIM PRIJELAZIMA**

Bosna i Hercegovina i Republika Hrvatska (u daljnjem tekstu "ugovorne stranke"),

nastojeći pridonijeti jačanju međusobnih odnosa i suradnje između dviju zemalja,

svjesne važnosti osiguranja uvjeta za lakši prelazak zajedničke državne granice, odnosno uspostavljanja jednostavnog i učinkovitog sustava kontrole prelaska zajedničke državne granice,

uzimajući u obzir zakonodavstvo i standarde Europske unije u dijelu koji se odnosi na granične prijelaze i kontrolu prelaska granice,

sporazumjele su se o sljedećem:

Članak 1.

Granični prijelazi

Na zajedničkoj državnoj granici između ugovornih stranaka određeni su sljedeći granični prijelazi:

a) Granični prijelazi za međunarodni cestovni promet putnika i roba koje sukladno zakonodavstvu ugovornih stranaka podliježu inspekcijskim kontrolama prilikom prijevoza preko zajedničke državne granice:

1. Gradiška - Stara Gradiška
2. Bijača - Nova Sela

b) Granični prijelazi za međunarodni cestovni promet putnika i roba, te za promet voća i povrća koje sukladno zakonodavstvu ugovornih stranaka podliježe kontroli usklađenosti s tržišnim standardima i utvrđivanju zdravstvene ispravnosti prilikom prijevoza preko zajedničke državne granice:

1. Orašje - Županja
2. Izačić - Ličko Petrovo Selo
3. Gorica - Vinjani Donji
4. Ivanica - Gornji Brgat

c) Ostali granični prijelazi za međunarodni promet putnika i roba:

- (i) Granični prijelazi za cestovni promet:
  1. Brčko - Gunja
  2. Šamac - Slavonski Šamac
  3. Brod - Slavonski Brod
  4. Gradina - Jasenovac
  5. Velika Kladuša - Maljevac
  6. Strmica - Strmica

7. Kamensko - Kamensko
8. Osoje - Vinjani Gornji
9. Neum I - Klek
10. Neum II - Zaton Doli
- (ii) Granični prijelazi za željeznički promet:
  1. Brčko - Drenovci
  2. Šamac - Slavonski Šamac
  3. Dobrljin - Volinja
  4. Martin Brod - Ličko Dugo Polje
  5. Čapljina - Metković
- d) Granični prijelazi za međunarodni cestovni promet putnika:
  1. Kostajnica - Hrvatska Kostajnica
  2. Novi Grad - Dvor
  3. Ripač - Uzljebić
  4. Prisika - Aržano
  5. Orahovlje - Orah
  6. Crveni Grm - Mali Prolog
  7. Zviriči - Prud
  8. Doljani - Metković
  9. Trebimlja - Čepikuće
- e) Stalni granični prijelazi za pogranični promet:
  1. Donji Svilaj - Svilaj
  2. Kozarska Dubica - Hrvatska Dubica
  3. Plazikur - Gejkovac
  4. Zagrad - Pašin Potok
  5. Hadžin Potok - Bogovolja
  6. Tržačka Raštela - Kordunski Ljeskovac
  7. Kaldrma - Lička Kaldrma
  8. Vaganj - Bili Brig
  9. Vinica - Aržano Pazar
  10. Subašići - Dvorine
  11. Vir - Cera
  12. Čitluk - Jovića Most
  13. Drinovci - Sebišina
  14. Drinovačko Brdo - Slivno
  15. Prolog - Podprolog
  16. Gabela - Gabela Polje I
  17. Unka - Unka
  18. Radež - Vukov Klanac
  19. Duži - Imotica
  20. Orahov Do - Slano

Članak 2.

Rad graničnih prijelaza

1. Granični prijelazi iz članka 1., podstavka a) ovoga Ugovora otvoreni su 24 sata dnevno za međunarodni promet putnika i vozila, te za promet svih vrsta roba bez

- obzira na njihovo podrijetlo, odnosno zemlju iz koje dolaze. Na tim graničnim prijelazima neprekidno se obavljaju poslovi iz nadležnosti policije i carine, a poslovi iz nadležnosti inspeksijskih službi obavljaju se u radnom vremenu koje će odrediti nadležna tijela u svakoj od ugovornih stranaka.
2. Granični prijelazi iz članka 1. podstavka b) ovoga Ugovora otvoreni su 24 sata dnevno za međunarodni promet putnika i vozila. Osim za robe koje podliježu inspeksijskoj kontroli ili je njihov promet uređen posebnim propisom, granični prijelazi iz članka 1. podstavka b) ovoga Ugovora otvoreni su 24 sata dnevno za promet svih drugih vrsta roba, bez obzira na njihovo podrijetlo, odnosno zemlju iz koje dolaze, uključujući i promet voća i povrća koje sukladno zakonodavstvu ugovornih stranaka podliježe kontroli usklađenosti s tržišnim standardima i utvrđivanju zdravstvene ispravnosti. Te kontrole obavljaju se u radnom vremenu nadležne službe, po pozivu i uz obvezu najave pošiljke 24 sata prije njezinog dolaska na granični prijelaz. Na tim graničnim prijelazima neprekidno se obavljaju poslovi iz nadležnosti policije i carine.
  3. Granični prijelazi iz članka 1. podstavka c) ovoga Ugovora otvoreni su 24 sata dnevno za međunarodni promet putnika, vozila i roba bez obzira na njihovo podrijetlo odnosno zemlju iz koje dolaze, osim ako je drugačije uređeno međunarodnim ugovorom, i osim za robe koje podliježu inspeksijskoj kontroli ili je njihov promet uređen posebnim propisom. Na tim graničnim prijelazima neprekidno se obavljaju poslovi iz nadležnosti policije i carine.
  4. Granični prijelazi iz članka 1. podstavka d) ovoga Ugovora otvoreni su 24 sata dnevno za međunarodni promet putnika, osobnih vozila i vozila za prijevoz putnika bez obzira na zemlju iz koje dolaze. Na tim graničnim prijelazima neprekidno se obavljaju poslovi iz nadležnosti policije i carine.
  5. Iznimno od stavka 4. ovoga članka, Mješovito povjerenstvo iz članka 4. ovoga Ugovora, na prijedlog tijela ugovornih stranaka nadležnih za kontrolu prometa preko zajedničke državne granice, može odobriti privremeni promet roba preko pojedinog graničnog prijelaza iz članka 1. podstavka d) ovoga Ugovora, osim onih koje podliježu inspeksijskoj kontroli ili je njihov promet uređen posebnim propisom. U tom slučaju na tom graničnom prijelazu ugovorne stranke će rasporediti odgovarajuće službe za kontrolu prometa.
  6. Granični prijelazi iz članka 1. podstavka e) ovoga Ugovora otvoreni su od 6:00 do 22:00 sata, pod uvjetima pograničnog režima uspostavljenog sporazumom kojim se uređuje pogranični promet u pograničnom području između Bosne i Hercegovine i Republike Hrvatske. Mješovito povjerenstvo iz članka 4. ovoga Ugovora, na prijedlog tijela ugovornih stranaka nadležnih za kontrolu prometa preko zajedničke državne granice, može donijeti odluku o radnom vremenu tih graničnih prijelaza i izvan predviđenog radnog vremena od 6:00 do 22:00 sata.
  7. Iznimno od stavka 6. ovoga članka, Mješovito povjerenstvo iz članka 4. ovoga Ugovora, na prijedlog tijela ugovornih stranaka nadležnih za kontrolu prometa preko zajedničke državne granice, može odobriti privremeni međunarodni promet putnika preko pojedinog graničnog prijelaza iz članka 1. podstavka e) ovoga Ugovora. U tom slučaju na tom graničnom prijelazu ugovorne stranke će rasporediti odgovarajuće službe za kontrolu prometa preko zajedničke državne granice.

#### Članak 3.

##### Zajednički granični prijelazi

1. Zajednički granični prijelazi jesu granični prijelazi na kojima nadležna tijela jedne ugovorne stranke obavljaju

kontrolu prometa preko zajedničke državne granice na državnom području druge ugovorne stranke.

2. Lokacije zajedničkih graničnih prijelaza te način postupanja i ovlasti tijela nadležnih za obavljanje kontrole prometa preko zajedničke državne granice jedne ugovorne stranke na državnom području druge ugovorne stranke, uredit će se u posebnom ugovoru sukladno pravilima Zakonika o šengenskim granicama.

#### Članak 4.

##### Mješovito povjerenstvo

1. Za praćenje provedbe ovoga Ugovora ugovorne stranke će osnovati Mješovito povjerenstvo u čiji sastav će svaka ugovorna stranka imenovati predsjednika svojeg dijela Povjerenstva i još četiri člana te njihove zamjenike.
2. Poslovi i način rada Mješovitog povjerenstva uredit će se Poslovníkom. Poslovník će biti usvojen na prvom sastanku Mješovitog povjerenstva, koje će se održati u roku od šezdeset (60) dana od datuma potpisivanja ovoga Ugovora.

#### Članak 5.

##### Prijelazne i završne odredbe

1. Veterinarsku i fitosanitarnu kontrolu robe na graničnim prijelazima Orašje - Županja, Izačić - Ličko Petrovo Selo, Kamensko - Kamensko, Čapljina - Metković, Doljani - Metković i Gorica - Vinjani Donji te kontrolu uvoza sredstava za zaštitu bilja i kontrolu usklađenosti voća i povrća s tržišnim standardima na graničnom prijelazu Doljani - Metković, ugovorne stranke obavljaju do datuma pristupa Republike Hrvatske Europskoj uniji. Veterinarsku i fitosanitarnu kontrolu robe na graničnim prijelazima Orašje - Županja, Izačić - Ličko Petrovo Selo, Kamensko - Kamensko i Gorica - Vinjani Donji, Bosna i Hercegovina će sukladno svojem zakonodavstvu obavljati i nakon datuma pristupa Republike Hrvatske Europskoj uniji.
2. Sanitarnu kontrolu robe na graničnim prijelazima Doljani - Metković i Gorica - Vinjani Donji, ugovorne stranke obavljaju do datuma pristupa Republike Hrvatske Europskoj uniji.
3. Poslovi iz nadležnosti inspeksijskih službi na graničnim prijelazima iz stavaka 1. i 2. ovog članka obavljaju se u radnom vremenu koje će odrediti nadležna tijela u svakoj od ugovornih stranaka.
4. Rad graničnog prijelaza Bijača - Nova Sela kako je određeno u članku 2. stavku 1. te graničnih prijelaza Izačić - Ličko Petrovo Selo i Ivanica - Brgat, kako je određeno u članku 2. stavku 2. ovoga Ugovora, počinje od datuma pristupa Republike Hrvatske Europskoj uniji.
5. Odredbe ovoga Ugovora ni na koji način ne utječu na određivanje i označavanje zajedničke državne granice između ugovornih stranaka.
6. Ugovorne stranke su suglasne da će uz granične prijelaze koji su određeni u članku 1. podstavku a) ovoga Ugovora, na graničnom prijelazu Izačić - Ličko Petrovo Selo biti uspostavljene sve ili pojedine inspeksijske službe nakon što Bosna i Hercegovina ostvari napredak u podizanju veterinarskih i/ili fitosanitarnih uvjeta koji će udovoljavati zakonodavstvu Europske unije koje se odnosi na uvoz određenih proizvoda životinjskog i/ili biljnog podrijetla iz trećih zemalja, te po ispunjavanju gospodarskih uvjeta potrebnih za otvaranje graničnog prijelaza s inspeksijskim službama. Prije uspostave svih ili pojedinih inspeksijskih službi na ovom graničnom prijelazu nadležna tijela ugovornih stranaka i nadležna tijela Europske unije moraju potvrditi da su prije naznačeni uvjeti ispunjeni te odobriti uspostavu svih ili pojedinih inspeksijskih službi kontrole sukladno zakonodavstvu ugovornih stranaka, odnosno zakonodavstvu Europske unije.

Članak 6.

- Stupanje na snagu, trajanje i prestanak
1. Ovaj Ugovor stupa na snagu datumom primitka posljednje pisane obavijesti kojom ugovorne stranke obavještavaju jedna drugu, diplomatskim putem, o ispunjenju svih uvjeta predviđenih njihovim zakonodavstvima za njegovo stupanje na snagu.
  2. Ovaj Ugovor se privremeno primjenjuje od datuma njegova potpisivanja.
  3. Ovaj Ugovor može se u svako doba izmijeniti i dopuniti uzajamnim pisanim pristankom ugovornih stranaka. Izmjene i dopune stupaju na snagu sukladno postupku utvrđenom u stavku 1. ovoga članka.
  4. Ovaj Ugovor ostaje na snazi neodređeno vrijeme. Svaka ugovorna stranka može otkazati ovaj Ugovor. Otkaz stupa na snagu šest (6) mjeseci od datuma kada je druga ugovorna stranka primila obavijest o otkazu.
  5. Datumom potpisivanja ovoga Ugovora prestaje Ugovor o određivanju graničnih prijelaza između Bosne i Hercegovine i Republike Hrvatske od 6. travnja 2001.

godine, Aneks Ugovora o određivanju graničnih prijelaza između Bosne i Hercegovine i Republike Hrvatske od 11. prosinca 2001. godine i Protokol o kategorizaciji graničnih prijelaza između Bosne i Hercegovine i Republike Hrvatske od 11. prosinca 2001. godine. Datumom potpisivanja ovoga Ugovora prestaje se primjenjivati Prilog C Sporazuma između Bosne i Hercegovine i Republike Hrvatske o pograničnom prometu i suradnji od 5. ožujka 2003. godine, te točka 6. stavka 1., točke 11. i 12. stavka 2. i točka 6. stavka 3. članka 3. Sporazuma između Bosne i Hercegovine i Republike Hrvatske o uređenju graničnog željezničkog prometa od 24. ožujka 2000. godine.

Sastavljeno u Bruxellesu dana 19. lipnja 2013. u dva izvornika, na službenim jezicima Bosne i Hercegovine - bosanskom, hrvatskom i srpskom jeziku i na hrvatskom jeziku - pri čemu su svi tekstovi jednako vjerodostojni.

Za Bosnu i Hercegovinu Za Republiku Hrvatsku

**Vjekoslav Bevanda**, v. r. **Vesna Pusić**, v. r.

Članak 3.

Ova Odluka će biti objavljena u "Službenome glasniku BiH - Međunarodni ugovori" na hrvatskome, srpskom i bosanskom jeziku i stupa na snagu danom objave.

Broj 01-50-1-3493-39/13  
5. prosinca 2013. godine  
Sarajevo

Predsjedatelj  
**Željko Komšić**, v. r.

Na osnovu člana V 3. d) Ustava Bosne i Hercegovine i saglasnosti Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine (Odluka PS BiH broj 01,02-05-2-1009/13 od 05. novembra 2013. godine), Predsjedništvo Bosne i Hercegovine na 42. redovnoj sjednici, održanoj 5. decembra 2013. godine, donijelo je

**ОДЛУКУ  
О РАТИФИКАЦИЈИ УГОВОРА ИЗМЕЂУ БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ И РЕПУБЛИКЕ ХРВАТСКЕ О  
ГРАНИЧНИМ ПРЕЛАЗИМА**

Члан 1.

Ратификује се Уговор између Босне и Херцеговине и Републике Хрватске о граничним прелазима, потписан у Бриселу, 19. јуна 2013. године, на српском, босанском и хрватском језику, те на службеном језику Републике Хрватске - хрватском језику.

Члан 2.

Текст Уговора гласи:

**УГОВОР  
ИЗМЕЂУ БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ И РЕПУБЛИКЕ  
ХРВАТСКЕ О ГРАНИЧНИМ ПРИЈЕЛАЗИМА**

Босна и Херцеговина и Република Хрватска и (у даљњем тексту "уговорне стране"), настојећи придонијети јачању међусобних односа и сарадње између двију земаља, свјесне важности осигурања услова за лакши прелазак заједничке државне границе, односно успостављања једноставног и учинковитог система контроле преласка заједничке државне границе, узимајући у обзир законодавство и стандарде Еуропске уније у дијелу који се односи на граничне пријелазе и контролу преласка границе, споразумјеле су се о следећем:

Члан 1.

Гранични пријелаз

На заједничкој државној граници између уговорних страна одређени су следећи гранични пријелаз:

- а) Гранични пријелаз за међународни цестовни саобраћај путника и роба које у складу са законодавством уговорних страна подлијежу инспекцијским контролама приликом пријезова преко заједничке државне границе:
  1. Градишка - Стара Градишка
  2. Бијача - Нова Села

- б) Гранични пријелаз за међународни цестовни саобраћај путника и роба, те за саобраћај воћа и поврћа које у складу са законодавством уговорних страна подлијеже контроли усклађености с тржишним стандардима и утврђивању здравствене исправности приликом пријезова преко заједничке државне границе:
  1. Орашје - Жупања
  2. Изачић - Личко Петрово Село
  3. Горица - Вињани Доњи
  4. Иваница - Горњи Бргат
- ц) Остали гранични пријелаз за међународни саобраћај путника и роба:
  - (i) Гранични пријелаз за цестовни саобраћај:
    1. Брчко - Гуња
    2. Шамац - Славонски Шамац
    3. Брод - Славонски Брод
    4. Градина - Јасеновац
    5. Велика Кладуша - Маљевац
    6. Стрмица - Стрмица
    7. Каменско - Каменско
    8. Осоје - Вињани Горњи
    9. Неум I - Клек
    10. Неум II - Затон Доли
  - (ii) Гранични пријелаз за железнички саобраћај:
    1. Брчко - Дреновци
    2. Шамац - Славонски Шамац
    3. Добрљин - Волиња

4. Мартин Брод - Личко Дуго Поље
5. Чапљина - Метковић
- д) Гранични пријелази за међународни цестовни саобраћај путника:
  1. Костајница - Хрватска Костајница
  2. Нови Град - Двор
  3. Рипач - Ужљебић
  4. Присика - Аржано
  5. Ораховље - Орах
  6. Црвени Грм - Мали Пролог
  7. Звирићи - Пруд
  8. Дољани - Метковић
  9. Требимља - Чепикуће
- е) Стални гранични пријелази за погранични саобраћај:
  1. Доњи Свилај - Свилај
  2. Козарска Дубица - Хрватска Дубица
  3. Плазикур - Гејковац
  4. Заград - Пашин Поток
  5. Хаџин Поток - Боговоља
  6. Тржачка Раштела - Кордунски Љесковац
  7. Калдрма - Личка Калдрма
  8. Вагањ - Били Бриг
  9. Винаца - Аржано Пазар
  10. Субашићи - Дворине
  11. Вир - Цера
  12. Читлук - Јовића Мост
  13. Дриновци - Себишина
  14. Дриновачко Брдо - Сливно
  15. Пролог - Подпролог
  16. Габела - Габела Поље I
  17. Унка - Унка
  18. Радеж - Вуков Кланац
  19. Дужи - Имотица
  20. Орахов До - Слано

#### Члан 2.

##### Рад граничних пријелаза

1. Гранични пријелази из члана 1., подстава а) овога Уговора отворени су 24 сата дневно за међународни саобраћај путника и возила, те за саобраћај свих врста роба без обзира на њихово поријекло, односно земљу из које долазе. На тим граничним пријелима непрекидно се обављају послови из надлежности полиције и царине, а послови из надлежности инспекцијских служби обављају се у радном времену које ће одредити надлежни органи у свакој од уговорних страна.
2. Гранични пријелази из члана 1. подстава б) овога Уговора отворени су 24 сата дневно за међународни саобраћај путника и возила. Осим за робе које подлијежу инспекцијској контроли или је њихов саобраћај уређен посебним прописом, гранични пријелази из члана 1. подстава б) овога Уговора отворени су 24 сата дневно за саобраћај свих других врста роба, без обзира на њихово поријекло, односно земљу из које долазе, укључујући и саобраћај воћа и поврћа које у складу са законодавством уговорних страна подлијеже контроли усклађености с тржишним стандардима и утврђивању здравствене исправности. Те контроле обављају се у радном времену надлежне службе, по позиву и уз обвезу најаве пошиљке 24 сата прије њезиног доласка на гранични пријелаз. На тим граничним пријелима непрекидно се обављају послови из надлежности полиције и царине.
3. Гранични пријелази из члана 1. подстава ц) овога Уговора отворени су 24 сата дневно за међународни саобраћај путника, возила и роба без обзира на њихово поријекло односно земљу из које долазе, осим ако је другачије уређено међународним уговором, и осим за робе које подлијежу инспекцијској контроли

или је њихов саобраћај уређен посебним прописом. На тим граничним пријелима непрекидно се обављају послови из надлежности полиције и царине.

4. Гранични пријелази из члана 1. подстава д) овога Уговора отворени су 24 сата дневно за међународни саобраћај путника, личних возила и возила за пријевоз путника без обзира на земљу из које долазе. На тим граничним пријелима непрекидно се обављају послови из надлежности полиције и царине.
5. Изнимно од става 4. овога члана, Мјешовита комисија из члана 4. овога Уговора, на приједлог органа уговорних страна надлежних за контролу саобраћаја преко заједничке државне границе, може одобрити привремени саобраћај роба преко појединог граничног пријелаза из члана 1. подстава д) овога Уговора, осим оних које подлијежу инспекцијској контроли или је њихов саобраћај уређен посебним прописом. У том случају на том граничном пријелазу уговорне стране ће распоредити одговарајуће службе за контролу саобраћаја.
6. Гранични пријелази из члана 1. подстава е) овога Уговора отворени су од 6:00 до 22:00 сата, под условима пограничног режима успостављеног споразумом којим се уређује погранични саобраћај у пограничном подручју између Босне и Херцеговине и Републике Хрватске. Мјешовита комисија из члана 4. овога Уговора, на приједлог органа уговорних страна надлежних за контролу саобраћаја преко заједничке државне границе, може донијети одлуку о радном времену тих граничних пријелаза и изван предвиђеног радног времена од 6:00 до 22:00 сата.
7. Изнимно од става 6. овога члана, Мјешовита комисија из члана 4. овога Уговора, на приједлог органа уговорних страна надлежних за контролу саобраћаја преко заједничке државне границе, може одобрити привремени међународни саобраћај путника преко појединог граничног пријелаза из члана 1. подстава е) овога Уговора. У том случају на том граничном пријелазу уговорне стране ће распоредити одговарајуће службе за контролу саобраћаја преко заједничке државне границе.

#### Члан 3.

##### Заједнички гранични пријелази

1. Заједнички гранични пријелази јесу гранични пријелази на којима надлежни органи једне уговорне стране обављају контролу саобраћаја преко заједничке државне границе на државном подручју друге уговорне стране.
2. Локације заједничких граничних пријелаза те начин поступања и овласти органа надлежних за обављање контроле саобраћаја преко заједничке државне границе једне уговорне стране на државном подручју друге уговорне стране, уредит ће се у посебном уговору у складу са правилима Законика о шенгенским границама.

#### Члан 4.

##### Мјешовита комисија

1. За праћење provedбе овога Уговора уговорне стране ће основати Мјешовиту комисију у чији састав ће свака уговорна страна именовати предсједника својег дијела Комисије и још четири члана те њихове замјенике.
2. Послови и начин рада Мјешовите комисије уредит ће се Пословником. Пословник ће бити усвојен на првом састанку Мјешовите комисије, које ће се одржати у року од шездесет (60) дана од датума потписивања овога Уговора.

Члан 5.

Пријелазне и завршне одредбе

1. Ветеринарску и фитосанитарну контролу робе на граничним прелазима Орашје - Жупања, Изачић - Личко Петрово Село, Каменско - Каменско, Чапљина - Метковић, Дољани - Метковић и Горица - Вињани Доњи те контролу увоза средстава за заштиту биља и контролу усклађености воћа и поврћа с тржишним стандардима на граничном прелазу Дољани - Метковић, уговорне стране обављају до датума приступа Републике Хрватске Европској унији. Ветеринарску и фитосанитарну контролу робе на граничним пријелазима Орашје - Жупања, Изачић - Личко Петрово Село, Каменско - Каменско и Горица - Вињани Доњи, Босна и Херцеговина ће складно својем законодавству обављати и након датума приступа Републике Хрватске Европској унији.
2. Санитарну контролу робе на граничним прелазима Дољани - Метковић и Горица - Вињани Доњи, уговорне стране обављају до датума приступа Републике Хрватске Европској унији.
3. Послови из надлежности инспекцијских служби на граничним пријелазима из става 1. и 2. овог члана обављају се у радном времену које ће одредити надлежни органи у свакој од уговорних страна.
4. Рад граничног прелаза Бијача - Нова Села како је одређено у члану 2. ставу 1. те граничних прелаза Изачић - Личко Петрово Село и Иваница - Бргат, како је одређено у члану 2. ставу 2. овога Уговора, почиње од датума приступа Републике Хрватске Европској унији.
5. Одредбе овога Уговора ни на који начин не утичу на одређивање и означавање заједничке државне границе између уговорних страна.
6. Уговорне стране су сагласне да ће уз граничне прелазе који су одређени у члану 1. подставу а) овога Уговора, на граничном прелазу Изачић - Личко Петрово Село бити успостављене све или поједине инспекцијске службе након што Босна и Херцеговина оствари напредак у подизању ветеринарских и/или фитосанитарних услова који ће удовољавати законодавству Европске уније које се односи на увоз одређених производа животињског и/или биљног поријекла из трећих земаља, те по испуњавању привредних услова потребних за отварање граничног прелаза с инспекцијским службама. Прије успоставе свих или појединих инспекцијских служби на овом граничном прелазу надлежна тијела уговорних страна

Члан 3.

Ова Одлука биће објављена у "Службеном гласнику БиХ - Међународни уговори" на српском, босанском и хрватском језику и ступа на снагу даном објављивања.

Број 01-50-1-3493-39/13  
5. децембра 2013. године  
Сарајево

Председавајући  
**Желько Комшић**, с. р.

и надлежна тијела Европске уније морају потврдити да су прије назначени услови испуњени те одобрити успоставу свих или појединих инспекцијских служби контроле складно законодавству уговорних страна, односно законодавству Европске уније.

Члан 6.

Ступање на снагу, трајање и престанак

1. Овај Уговор ступа на снагу датумом пријема последње писане обавијести којом уговорне стране обавјештавају једна другу, дипломатским путем, о испуњењу свих услова предвиђених њиховим законодавствима за његово ступање на снагу.
2. Овај Уговор се привремено примјењује од датума његова потписивања.
3. Овај Уговор може се у свако доба измијенити и допунити узајамним писаним пристанком уговорних страна. Измјене и допуне ступају на снагу у складу са поступку утврђеном у ставу 1. овога члана.
4. Овај Уговор остаје на снази неодређено вријеме. Свака уговорна страна може отказати овај Уговор. Отказ ступа на снагу шест (6) мјесеци од датума када је друга уговорна страна примила обавијест о отказу.
5. Датумом потписивања овога Уговора престаје Уговор о одређивању граничних пријелаза између Босне и Херцеговине и Републике Хрватске од 6. априла 2001. године, Анекс Уговора о одређивању граничних пријелаза између Босне и Херцеговине и Републике Хрватске од 11. децембра 2001. године и Протокол о категоризацији граничних пријелаза између Босне и Херцеговине и Републике Хрватске од 11. децембра 2001. године. Датумом потписивања овога Уговора престаје се примјењивати Прилог Ц Споразума између Босне и Херцеговине и Републике Хрватске о пограничном саобраћају и сарадњи од 5. марта 2003. године, те тачка 6. става 1., тачке 11. и 12. става 2. и тачка 6. става 3. члана 3. Споразума између Босне и Херцеговине и Републике Хрватске о уређењу граничног жељезничког саобраћаја од 24. марта 2000. године.

Састављено у Бриселу дана 19.06.2013. у два оргинала, на службеним језицима Босне и Херцеговине - босанском, хрватском и српском језику и на хрватском језику - при чему су сви текстови једнако вјеродостојни.

За Босну и Херцеговину                      За Републику Хрватску  
**Вјекослав Беванда**, с. р.                      **Весна Пусић**, с. р.

Na osnovu člana V 3. d) Ustava Bosne i Hercegovine i saglasnosti Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine (Odluka broj 01,02-05-2-1009/13 od 05. novembra 2013. godine), Predsjedništvo Bosne i Hercegovine, na 42. redovnoj sjednici, održanoj 5. decembra 2013. godine, donijelo je

**ODLUKU  
O RATIFIKACIJI UGOVORA IZMEĐU BOSNE I HERCEGOVINE I REPUBLIKE HRVATSKE O GRANIČNIM  
PRELAZIMA**

Члан 1.

Ratifikuje se Ugovor između Bosne i Hercegovine i Republike Hrvatske o graničnim prelazima, potpisan u Briselu, 19. juna 2013. godine, na bosanskom, hrvatskom i srpskom jeziku, te na službenom jeziku Republike Hrvatske - hrvatskom jeziku.

Члан 2.

Tekst Ugovora glasi:

**UGOVOR**  
**IZMEĐU BOSNE I HERCEGOVINE I REPUBLIKE**  
**HRVATSKE O GRANIČNIM PRELAZIMA**

Bosna i Hercegovina i Republika Hrvatska i (u daljnjem tekstu "ugovorne strane"),  
nastojeći pridonijeti jačanju međusobnih odnosa i saradnje između dviju zemalja,

svjesne važnosti osiguranja uslova za lakši prelazak zajedničke državne granice, odnosno uspostavljanja jednostavnog i učinkovitog sistema kontrole prelaska zajedničke državne granice,

uzimajući u obzir zakonodavstvo i standarde Evropske unije u dijelu koji se odnosi na granične prelaze i kontrolu prelaska granice,

sporazumjele su se o sljedećem:

**Član 1.**

**Granični prelazi**

Na zajedničkoj državnoj granici između ugovornih strana određeni su sljedeći granični prijelazi:

- a) Granični prelazi za međunarodni cestovni saobraćaj putnika i roba koje skladno zakonodavstvu ugovornih strana podliježu inspekcijskim kontrolama prilikom prevoza preko zajedničke državne granice:
  1. Gradiška - Stara Gradiška
  2. Bijača - Nova Sela
- b) Granični prelazi za međunarodni cestovni saobraćaj putnika i roba, te za promet voća i povrća koje skladno zakonodavstvu ugovornih strana podliježe kontroli usklađenosti s tržišnim standardima i utvrđivanju zdravstvene ispravnosti prilikom prevoza preko zajedničke državne granice:
  1. Orašje - Županja
  2. Izačić - Ličko Petrovo Selo
  3. Gorica - Vinjani Donji
  4. Ivanica - Gornji Brgat
- c) Ostali granični prelazi za međunarodni saobraćaj putnika i roba:
- (i) Granični prelazi za cestovni saobraćaj:
  1. Brčko - Gunja
  2. Šamac - Slavonski Šamac
  3. Brod - Slavonski Brod
  4. Gradina - Jasenovac
  5. Velika Kladuša - Maljevac
  6. Strmica - Strmica
  7. Kamensko - Kamensko
  8. Osoje - Vinjani Gornji
  9. Neum I - Klek
  10. Neum II - Zaton Doli
- (ii) Granični prelazi za željeznički saobraćaj:
  1. Brčko - Drenovci
  2. Šamac - Slavonski Šamac
  3. Dobrljin - Volinja
  4. Martin Brod - Ličko Dugo Polje
  5. Čapljina - Metković
- d) Granični prelazi za međunarodni cestovni saobraćaj putnika:
  1. Kostajnica - Hrvatska Kostajnica
  2. Novi Grad - Dvor
  3. Ripač - Užljebić
  4. Prisička - Aržano
  5. Orahovlje - Orah
  6. Crveni Ćrm - Mali Prolog
  7. Zvirici - Prud
  8. Doljani - Metković
  9. Trebiljka - Čepikuće
- e) Stalni granični prelazi za pogranični saobraćaj:
  1. Donji Svilaj - Svilaj
  2. Kozarska Dubica - Hrvatska Dubica

3. Plazikur - Gejkovac
4. Zagrad - Pašin Potok
5. Hadžin Potok - Bogovolja
6. Tržačka Raštela - Kordunski Ljeskovac
7. Kaldrma - Lička Kaldrma
8. Vaganj - Bili Brig
9. Vinica - Aržano Pazar
10. Subašići - Dvorine
11. Vir - Cera
12. Čitluk - Jovića Most
13. Drinovci - Sebišina
14. Drinovačko Brdo - Slivno
15. Prolog - Podprolog
16. Gabela - Gabela Polje I
17. Unka - Unka
18. Radež - Vukov Klanac
19. Duži - Imotica
20. Orahov Do - Slano

**Član 2.**

**Rad graničnih prelaza**

1. Granični prelazi iz člana 1., podstava a) ovoga Ugovora otvoreni su 24 sata dnevno za međunarodni saobraćaj putnika i vozila, te za promet svih vrsta roba bez obzira na njihovo porijeklo, odnosno zemlju iz koje dolaze. Na tim graničnim prelazima neprekidno se obavljaju poslovi iz nadležnosti policije i carine, a poslovi iz nadležnosti inspekcijskih službi obavljaju se u radnom vremenu koje će odrediti nadležna tijela u svakoj od ugovornih strana.
2. Granični prelazi iz člana 1. podstava b) ovoga Ugovora otvoreni su 24 sata dnevno za međunarodni saobraćaj putnika i vozila. Osim za robe koje podliježu inspekcijskoj kontroli ili je njihov promet uređen posebnim propisom, granični prelazi iz člana 1. podstava b) ovoga Ugovora otvoreni su 24 sata dnevno za promet svih drugih vrsta roba, bez obzira na njihovo porijeklo, odnosno zemlju iz koje dolaze, uključujući i promet voća i povrća koje skladno zakonodavstvu ugovornih strana podliježe kontroli usklađenosti s tržišnim standardima i utvrđivanju zdravstvene ispravnosti. Te kontrole obavljaju se u radnom vremenu nadležne službe, po pozivu i uz obavezu najave pošiljke 24 sata prije njenog dolaska na granični prelaz. Na tim graničnim prelazima neprekidno se obavljaju poslovi iz nadležnosti policije i carine.
3. Granični prelazi iz člana 1. podstava c) ovoga Ugovora otvoreni su 24 sata dnevno za međunarodni saobraćaj putnika, vozila i roba bez obzira na njihovo porijeklo odnosno zemlju iz koje dolaze, osim ako je drugačije uređeno međunarodnim ugovorom, i osim za robe koje podliježu inspekcijskoj kontroli ili je njihov promet uređen posebnim propisom. Na tim graničnim prelazima neprekidno se obavljaju poslovi iz nadležnosti policije i carine.
4. Granični prelazi iz člana 1. podstavka d) ovoga Ugovora otvoreni su 24 sata dnevno za međunarodni saobraćaj putnika, ličnih vozila i vozila za prevoz putnika bez obzira na zemlju iz koje dolaze. Na tim graničnim prelazima neprekidno se obavljaju poslovi iz nadležnosti policije i carine.
5. Iznimno od stava 4. ovoga člana, Mješovita komisija iz člana 4. ovog Ugovora, na prijedlog tijela ugovornih strana nadležnih za kontrolu saobraćaja preko zajedničke državne granice, može odobriti privremeni promet roba preko pojedinog graničnog prelaza iz člana 1. podstava d) ovoga Ugovora, osim onih koje podliježu inspekcijskoj kontroli ili je njihov promet uređen posebnim propisom. U tom slučaju na tom graničnom prelazu ugovorne strane će rasporediti odgovarajuće službe za kontrolu saobraćaja.
6. Granični prelazi iz člana 1. podstava e) ovoga Ugovora otvoreni su od 6:00 do 22:00 sata, pod uslovima pograničnog režima uspostavljenog sporazumom kojim se



uređuje pogranični saobraćaj u pograničnom području između Bosne i Hercegovine i Republike Hrvatske. Mješovita komisija iz člana 4. ovoga Ugovora, na prijedlog tijela ugovornih strana nadležnih za kontrolu saobraćaja preko zajedničke državne granice, može donijeti odluku o radnom vremenu tih graničnih prelaza i izvan predviđenog radnog vremena od 6:00 do 22:00 sata.

7. Iznimno od stava 6. ovoga člana, Mješovita komisija iz člana 4. ovoga Ugovora, na prijedlog tijela ugovornih strana nadležnih za kontrolu saobraćaja preko zajedničke državne granice, može odobriti privremeni međunarodni saobraćaj putnika preko pojedinog graničnog prelaza iz člana 1. podstava e) ovoga Ugovora. U tom slučaju na tom graničnom prelazu ugovorne strane će rasporediti odgovarajuće službe za kontrolu saobraćaja preko zajedničke državne granice.

#### Član 3.

##### Zajednički granični prelazi

1. Zajednički granični prelazi jesu granični prelazi na kojima nadležna tijela jedne ugovorne strane obavljaju kontrolu saobraćaja preko zajedničke državne granice na državnom području druge ugovorne strane.
2. Lokacije zajedničkih graničnih prelaza te način postupanja i ovlasti tijela nadležnih za obavljanje kontrole saobraćaja preko zajedničke državne granice jedne ugovorne strane na državnom području druge ugovorne strane, uredit će se u posebnom ugovoru skladno pravilima Zakona o šengenskim granicama.

#### Član 4.

##### Mješovita komisija

1. Za praćenje provođenja ovoga Ugovora ugovorne strane će osnovati Mješovitu komisiju u čiji sastav će svaka ugovorna strana imenovati predsjednika svojeg dijela Komisije i još četiri člana te njihove zamjenike.
2. Poslovi i način rada Mješovite komisije uredit će se Poslovníkom. Poslovník će biti usvojen na prvom sastanku Mješovite komisije, koje će se održati u roku od šezdeset (60) dana od datuma potpisivanja ovoga Ugovora.

#### Član 5.

##### Prelazne i završne odredbe

1. Veterinarsku i fitosanitarnu kontrolu robe na graničnim prelazima Orašje - Županja, Izačić - Ličko Petrovo Selo, Kamensko - Kamensko, Čapljina - Metković, Doljani - Metković i Gorica - Vinjani Donji te kontrolu uvoza sredstava za zaštitu bilja i kontrolu usklađenosti voća i povrća s tržišnim standardima na graničnom prelazu Doljani - Metković, ugovorne strane obavljaju do datuma pristupa Republike Hrvatske Evropskoj uniji. Veterinarsku i fitosanitarnu kontrolu robe na graničnim prijelazima Orašje - Županja, Izačić - Ličko Petrovo Selo, Kamensko - Kamensko i Gorica - Vinjani Donji, Bosna i Hercegovina će skladno svojem zakonodavstvu obavljati i nakon datuma pristupa Republike Hrvatske Evropskoj uniji.
2. Sanitarnu kontrolu robe na graničnim prelazima Doljani - Metković i Gorica - Vinjani Donji, ugovorne strane obavljaju do datuma pristupa Republike Hrvatske Evropskoj uniji.
3. Poslovi iz nadležnosti inspeksijskih službi na graničnim prelazima iz stavova 1. i 2. ovog članka obavljaju se u radnom vremenu koje će odrediti nadležna tijela u svakoj od ugovornih strana.

4. Rad graničnog prelaza Bijača - Nova Sela kako je određeno u članu 2. stavu 1. te graničnih prelaza Izačić - Ličko Petrovo Selo i Ivanica - Brgat, kako je određeno u članu 2. stavu 2. ovoga Ugovora, počinje od datuma pristupa Republike Hrvatske Evropskoj uniji.
5. Odredbe ovoga Ugovora ni na koji način ne utiču na određivanje i označavanje zajedničke državne granice između ugovornih strana.
6. Ugovorne strane su saglasne da će uz granične prelaze koji su određeni u članu 1. podstavu a) ovoga Ugovora, na graničnom prelazu Izačić - Ličko Petrovo Selo biti uspostavljene sve ili pojedine inspeksijske službe nakon što Bosna i Hercegovina ostvari napredak u podizanju veterinarskih i/ili fitosanitarnih uslova koji će udovoljavati zakonodavstvu Evropske unije koje se odnosi na uvoz određenih proizvoda životinjskog i/ili biljnog porijekla iz trećih zemalja, te po ispunjavanju privrednih uslova potrebnih za otvaranje graničnog prelaza s inspeksijskim službama. Prije uspostave svih ili pojedinih inspeksijskih službi na ovom graničnom prelazu nadležna tijela ugovornih strana i nadležna tijela Evropske unije moraju potvrditi da su prije naznačeni uslovi ispunjeni te odobriti uspostavu svih ili pojedinih inspeksijskih službi kontrole skladno zakonodavstvu ugovornih strana, odnosno zakonodavstvu Evropske unije.

#### Član 6.

##### Stupanje na snagu, trajanje i prestanak

1. Ovaj Ugovor stupa na snagu datumom prijema posljednje pisane obavijesti kojom ugovorne strane obavještavaju jedna drugu, diplomatskim putem, o ispunjenju svih uslova predviđenih njihovim zakonodavstvima za njegovo stupanje na snagu.
2. Ovaj Ugovor se privremeno primjenjuje od datuma njegova potpisivanja.
3. Ovaj Ugovor može se u svako doba izmijeniti i dopuniti obostranim pismenim pristankom ugovornih strana. Izmjene i dopune stupaju na snagu skladno postupku utvrđenom u stavu 1. ovoga člana.
4. Ovaj Ugovor ostaje na snazi neodređeno vrijeme. Svaka ugovorna strana može otkazati ovaj Ugovor. Otkaz stupa na snagu šest (6) mjeseci od datuma kada je druga ugovorna strana primila obavijest o otkazu.
5. Datumom potpisivanja ovog Ugovora prestaje Ugovor o određivanju graničnih prelaza između Bosne i Hercegovine i Republike Hrvatske od 6. aprila 2001. godine, Aneks Ugovora o određivanju graničnih prelaza između Bosne i Hercegovine i Republike Hrvatske od 11. decembra 2001. godine i Protokol o kategorizaciji graničnih prelaza između Bosne i Hercegovine i Republike Hrvatske od 11. decembra 2001. godine. Datumom potpisivanja ovoga Ugovora prestaje se primjenjivati Prilog C Sporazuma između Bosne i Hercegovine i Republike Hrvatske o pograničnom saobraćaju i saradnji od 5. marta 2003. godine, te tačka 6. stav 1., tačke 11. i 12. stava 2. i tačka 6. stava 3. člana 3. Sporazuma između Bosne i Hercegovine i Republike Hrvatske o uređenju graničnog željezničkog saobraćaja od 24. marta 2000. godine.

Sastavljeno u Briselu dana 19.06.2013. u dva originala, na službenim jezicima Bosne i Hercegovine - bosanskom, hrvatskom i srpskom jeziku i na hrvatskom jeziku - pri čemu su svi tekstovi jednako vjerodostojni.

Za Bosnu i Hercegovinu  
**Vjekoslav Bevanda**, s. r.

Za Republiku Hrvatsku  
**Vesna Pusić**, s. r.

Član 3.

Ova odluka će biti objavljena u "Službenom glasniku BiH - Međunarodni ugovori" na bosanskom, hrvatskom i srpskom jeziku i stupa na snagu danom objavljivanja.

Број 01-50-1-3493-39/13  
5. децембра 2013. године  
Сарајево

Председavajući  
**Željko Komšić, s. r.**

185

Темелјем чланка V. 3. d) Устава Босне и Херцеговине и suglasnosti Парламентарне скупштине Босне и Херцеговине (Одлука број 01,02-05-2-1041/13 од 5. студеногa 2013. године), Председништво Босне и Херцеговине је на 42. редовитог сједници, одржаног 5. просинца 2013. године, донијело

**ODLUKU  
O RATIFIKACIJI ZAJEDNIČKE IZJAVE O TUMAČENJU I PRIMJENI ČLANKA 11. SPORAZUMA O  
SLOBODNOM TRANZITU KROZ TERITORIJ REPUBLIKE HRVATSKE U I IZ LUKE PLOČE I KROZ TERITORIJ  
BOSNE I HERCEGOVINE U NEUMU**

Članak 1.

Ratificira se Zajednička izjava o tumačenju i primjeni članka 11. Sporazuma o slobodnom tranzitu kroz teritorij Republike Hrvatske u i iz Luke Ploče i kroz teritorij Bosne i Hercegovine u Neumu, potpisana u Bruxellesu, 19. lipnja 2013. godine, na hrvatskome, srpskom i bosanskom jeziku, te na službenom jeziku Republike Hrvatske - hrvatskom jeziku.

Članak 2.

Tekst Zajedničke izjave glasi:

**ZAJEDNIČKA IZJAVA  
O TUMAČENJU I PRIMJENI ČLANKA 11.  
SPORAZUMA O SLOBODNOM TRANZITU KROZ  
TERITORIJ REPUBLIKE HRVATSKE U I IZ LUKE  
PLOČE I KROZ TERITORIJ BOSNE I HERCEGOVINE  
U NEUMU**

Bosna i Hercegovina i Republika Hrvatska, svjesne važnosti osiguranja uvjeta koji će olakšati prelazak zajedničke državne granice, uzimajući u obzir obveze koje za Republiku Hrvatsku proizlaze iz njezinog predstojećeg članstva u Europskoj uniji, zakonodavstvo i standarde Europske unije koji se odnose na kontrolu prelaska granice na graničnim prijelazima kao i novi Ugovor između Bosne i Hercegovine i Republike Hrvatske o graničnim prijelazima, koji će biti sklopljen do datuma pristupanja Republike Hrvatske Europskoj uniji,

daju sljedeću izjavu o tumačenju i primjeni članka 11. Sporazuma o slobodnom tranzitu kroz teritorij Republike Hrvatske u i iz Luke Ploče i kroz teritorij Bosne i Hercegovine u Neumu, potpisanog 22. studenoga 1998. godine:

*Bosna i Hercegovina i Republika Hrvatska suglasne su da će od datuma pristupanja Republike Hrvatske Europskoj uniji kontrolu prometa u tranzitu, kako je definiran u Sporazumu o slobodnom tranzitu kroz teritorij Republike Hrvatske u i iz Luke Ploče i kroz teritorij Bosne i Hercegovine u Neumu,*

Članak 3.

Ova odluka će biti objavljena u "Službenome glasniku BiH - Međunarodni ugovori" na hrvatskome, srpskom i bosanskom jeziku i stupa na snagu danom objave.

Број 01-50-1-3493-40/13  
5. просинца 2013. године  
Сарајево

Председatelj  
**Željko Komšić, v. r.**

На основу члана V 3. d) Устава Босне и Херцеговине и сагласности Парламентарне скупштине Босне и Херцеговине (Одлука број 01,02-05-2-1041/13 од 05. новембра 2013. године), Председништво Босне и Херцеговине на 42. редовној сједници, одржаног 05. децембра 2013. године, донијело је